

ISSN : 2302-2833



UNESA
Universitas Negeri Surabaya

L A T E R N E
JURNAL PENDIDIKAN BAHASA JERMAN

Vol. 1, Nomor , Agustus 2013

Laterne	Vol. 1	No. 3	Hal. 1 - 98	Surabaya Agustus 2013	ISSN 2302-2833
---------	--------	-------	-------------	--------------------------	-------------------

Diterbitkan oleh:
Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya

SUSUNAN DEWAN REDAKSI JURNAL LATERNE
JURNAL PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
PROGRAM STUDI S-1 PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
FAKULTAS BAHASA DAN SENI UNIVERSITAS NEGERI SURABAYA

Jurnal “Laterne” (ISSN: 2302-2833) diterbitkan oleh Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya sebagai media untuk menampung karya ilmiah dalam bidang pendidikan bahasa Jerman yang dihasilkan oleh sivitas akademika. Jurnal “Laterne” juga dimaksudkan sebagai sarana pertukaran informasi dan sumber rujukan yang bisa dimanfaatkan untuk pengembangan ilmu pengetahuan oleh seluruh bagian sivitas akademika dan juga masyarakat umum. Jurnal “Laterne” terbit tiga kali dalam satu tahun.

Pemimpin Redaksi

Drs. Suwarno Imam Samsul, M. Pd.

Editor

Drs. Abdul Karim, M.Pd.

Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.

Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

Drs. Benny Herawanto Susetyo, M.Psi.

Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

Dra. Enny Sulistiowati

Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Dra. Rr. Dyah Woroharsi P., M.Pd.

Drs. Sam Surastya, M.Pd.

Dra. Tri Prasetyawati, M.Pd.

Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.

Alamat Redaksi

Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya

Gedung T1 Kampus Unesa Lidah Wetan Surabaya, 60213

Telepon/Fax (031) 7531864

jerman.fbs.unesa.ac.id

<http://ejournal.unesa.ac.id/index.php/laterne>

DAFTAR ISI

	Halaman
Susunan Dewan Redaksi	i
Daftar Isi	ii
ANALYSE SPRECHAKTE AUF DEM DIALOG TEXT IM KONTAKTE DEUTSCH 1 (Siti Yuliawati)	1
DIE LERNERGEBNISSE DER SPRECHFERTIGKEIT BEIM ROLLENSPIEL DIE SCHÜLER DER KLASSE XIA1 SMAN1 MAOSPATI (Atim Mardani)	5
DIE ENTWICKLUNG DES MODULS “LESEN MIT DER BRILLE” ALS DEUTSCH ZUSATZMATERIAL SMA/MA (Widia Devi Kumala Sari)	8
DIE ANWENDUNG DER KWL (KNOW, WANT TO KNOW, LEARNED) LESESTRATEGIE IM LESEN UNTERRICHTEN IN DER KLASSE XI IPA 1 AN DER SMA NEGERI 1 TAMAN SIDOARJO (Nabilah Arfiati Sujannah)	16
DIE LERNERGEBNISSE DER DEUTSCHEN SPRECHFERTIGKEIT DURCH DIE TECHNIK FORMASI REGU TEMBAK VON DEN SCHÜLERN DER SPRACHE KLASSE XI DER SMAN 1 PURI MOJOKERTO (Devi Ambarwati)	21
DIE ANWENDUNG DER SPIELE „DIE INFORMATIONSKETTE“ UND „ DAS FLIEßWORT“ BEI DER SPRECHFERTIGKEIT IN DER KLASSE X.5 IN ZWEITEM SEMESTER AN DER SMA NEGERI 12 SURABAYA (Eni Nafi’atun)	28
Märchens im Leseunterricht an der Klasse-XII (Fitri Maulana)	31
DIE ANWENDUNG DER KONSTRUKTIVISMUS TYP QUESTION STUDENT HAVE FÜR DIE LESEVERSTÄNDIS DER SCHÜLERN KLASSE XI SPRACHE AN DER SMAN 1 KRIAN ZU STEIGERN (Bella Quinta Dessy)	35
ANALISIS KESALAHAN MENULIS PADA KARANGAN BERBAHASA JERMAN SISWA KELAS XI IPA 1 SMA NEGERI 1 GEDANGAN TAHUN AJARAN 2012/2013 (Lisa Hariyani)	39
ANALYSE ONLINE ÜBUNGEN www.schubert-verlag.de ALS ZUSÄTZLICHE AUFGABEN DER DEUTSCHE SCHREIBLERNEN FÜR DIE SMA/MA KLASSE XII MIT DEM KD (Lilis Yuliani)	44
DIE FUNKTION - ANALYSE DER INFINITIVSÄTZ IN TEXTEN IN DER JANUAR 2011 AUSGABE DES MAGAZINS DEUTSCHLAND (Fransiskus X Lowa)	52
Die Verwendung der Kata Selingkung Lerntechnik zur Wortschatzbeherrschung in der Schreibfertigkeit der Klasse X7 SMA Negeri 12 Surabaya (Tika Irmadiansyah)	58
DIE LERNERGEBNISSE LESEVERSTÄNDNIS DER DEUTSCHEN SPRACHE DER SCHÜLER KLASSE XI IPA 4 SMA NEGERI	

MOJOAGUNG MIT DER STRATEGIE DRA (DIRECTED READING ACTIVITY) (Uswatun Khasanah)	63
LEHRBUCHANALYSE "GRÜß DICH !" BEI HELMI ROSANA UND WILLIA SJARIEF ALS LEHRBUCH SMA KLASSE XI DAS PROGRAMM DER SPRACHE (Diah Rahmawati F.)	67
Kesesuaian Kosa Kata dan Latihannya dalam Buku Tangram 1A dengan Materi Bahasa Jerman SMA (Dian Khofifah)	75
PENERAPAN MODEL PEMBELAJARAN TTA (TIME TOKEN ARENDS) UNTUK MENINGKATKAN KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA JERMAN PADA SISWA KELAS XI IPA 7 SMA NEGERI 16 SURABAYA (Setyo Rini Mulyaningsih)	79
DER SPRACHSTIL AUF DER ONLINESHOP www.gambio.de (Dinda Putri Rahmawati)	85
DIE EIGNUNG DER INTERNETSEITE de.islcollective.com ALS LEHRSCHREIBMATERIALLIEN DEUTSCHER SPRACHE IN SMK NEGERI 1 BOYOLANGU (Nur Slamet)	92

**LEHRBUCHANALYSE "GRÜß DICH!" BEI HELMI ROSANA UND WILLIA SJARIEF ALS
LEHRBUCH SMA KLASSE XI DAS PROGRAMM DER SPRACHE**

Diah Rahmawati F.

Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya, faradilla14@gmail.com

Suwarno Imam Samsul

Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya

Auszug

Diese Untersuchung geht um die Darstellung von Lehrbuch analyse. Der gründende Hintergrund dieser Untersuchung ist das Lehrbuch, die eines der Elemente ist das die Lernen den beim Fremdsprach lernen besonders Deutschlernen. In diesem Lehrbuch wird die die vier Fertigkeiten analysiert, um die die Darstellung von der Fertigkeiten in "Grü Dich Übereinstimmung mit dem Lehrplan, die vier Sprachfertigkeiten besteht.

Diese Untersuchung wurde die qualitative deskriptiv-analytische das Dokument verwendet, weil die Untersucher der Inhalt analyse macht. Alle Daten werden schon gesammelt, und werden alle gegliedert, dann werden analysiert die Darstellung von der Fertigkeiten nach der gesammelten Theorie. Die Untersucher benutzt Krumm Theorie um ob Grü Dich mit dem guten Lehrbuch passen zu wissen und Kast Theorie wird um die vierte Sprach fertigkeiten zu analyse.

Die Untersuchung ergebnisen sind: (1) das Lehrbuch Grü Dich ist ein gutes Buch, weil das gutes Lehrwerk analyse hat. Das gutes Lehrwerk besteht aus Aufbau des Lehrwerks, gutes Layout, übereinstimmen tmit dem Lehrplan, Inhalte-Landeskunde, Sprache und die genügen Übungen. (2) Diese Untersuchung untersucht auchüber die vierte Fertigkeiten. (3) Es gibt mehr Schreib materialienals die drei andere Materialien. (4) Das Lehrbuch "Grü Dich" übereinstimmt mit dem Lehrplan. Insgesamt dieses Lehrbuch wird als die Lehrwerk Deutsch lernen besonders die Sprach klasse benutzt.

Schlusswort :Lehrbuchanalyse, vier Fertigkeiten, Lehrplan

Abstract

This research reviews about textbook analysis. Background of this research is a textbook takes an important part of helping foreign language learner especially German language. As an attempt to understand language skill substance in Grü Dich textbook needs necessary to analyze the textbook compatilby with Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan which consists of four language skills. So the problem in this research is whether Grü Dich book is compatible with Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan. Thus this research's purpose is giving description about the compatibility with the curriculum.

This research includes qualitative descriptive research using documentation method, because the writer uses content analysis. The data which were obtained from Grü Dich book, then being classified, and being analized. The researcher uses Krumm to see whether Grü Dich book is compatible as good as teaching material criteria, while Kast theory is used to analyze four language skills exercise.

These are the results of this research: 1) the Grü Dich book is categorized as a good textbook because it is suitable with assessment criteria of textbook that is there are CD cassette, grammatical, includes intercultural knowledge, language, sufficient exercise, in accordance of curriculum. (2) this research also reviews about four language skills, but those skill materials are not balanced enough because writing material is more than the others. (3) Overall, Grü Dich book is compatible with Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan and this textbook can be used as one of source to german language espcecially for grade XI language program.

Keyword : textbook analysis, four skills, curriculum

EINFÜHRUNG

Begleitende die Entwicklung der Wissenschaft und Technologie, deshalb die Fremdsprachebeherrschung sehr wichtig werden. Die Sprachfertigkeiten sind Hörverstehen, Sprachverstehen, Leseverstehen, und Schreibverstehen. Damit brauchte diesem Fertigkeiten, ein Lehrbuch, das Erlernen von Fremdsprachen insbesondere Deutsch helfen.

National Center for Vocational Education Research Ltd/National Center for Competency Based Training in Abdul Majid Lernen der Planung (2006:173) das Lehrwerk ist das alle Material um die LehrerInnen in der Klasse zu lernen helfen. Die Materialien besteht aus die geschriebenes Material und die ungeschriebenes Material. Ministerium für Bildung (2006:9) erklärt in “die Anleitung das Lehrwerk wählen und aufstellen” Lehrwerk ist eine Ausrüstung von Lernmaterialien systematisch werden geordnet, die eines Kompetenz in Lernaktivitäten zeigt. So dass in der Lage ist alle Kompetenzen beherrschen umfassenden und integrierten mit Unterrichtsmaterialien Lernenden zu ermöglichen in einer kohärenten und systematischen kumulativ.

In diese Untersuchung, die Untersucher untersucht und analysiert das Lehrbuch “Grü Dich “ das Buch, das bei Helmi Rosana und Willia Sjarif geschrieben. Das ist für die Klasse XI Sprach Programm aber nicht geschlossen für die andere Programm und Klasse.

Basieren diesem Hintergrund, so dass analysiert die Untersucher das Lehrbuch “Grü Dich “ für die Oberschule der Klasse XI Sprach Programm, ist das Lehrbuch entsprechende das KTSP und die Lehrbuchs Sprachbeherrschung Theorie zu wissen.

Die gleiche Themas Untersuchung mit Evvi Ernawati im 2009 Jahr mit dem Titel von Untersuchung ist “*Analisis Buku Ajar Deutsch Aktiv, Ein Deutschelehrwerk für die Oberschule*”. Das Untersuchungziel ist die Lehrbuchbeschreibung *Deutsch Aktiv, Ein Deutschelehrwerk für die Oberschule* bekommen. Der Unterschied von latzte Untersuchung ist das Untersuchobjekt. Das benutzt ein Lehrbuch *Grü Dich* für die Oberschule Klasse XI .

Basieren diesem Hintergrund, das Einschränkungproblem ist das Lehrbuch *Grü Dich*, das Lehrbuchinhlat mit der KTSP entsprechende.

Diese Untersuchung hat ziel : Zu beschreiben das Lehrbuch *Grü Dich* mit der KTSP entsprechend. Basieren von dem Untersuchungsergebnis der Titel hat “*Analisis Buku Ajar “Grü Dich !”*”beim Helmi Rosana und Willia Sjarif als das Lehrbuch für die Oberschule Klasse XI Sprach program, dazu diese Vorteil für die DeutschlehrInnen um das Lehrbuch in der Schule zu verbessern.

der Definitionfachausdruck in dieser Untersuchung:

1. Das Lehrbuch : ein auf der Lehrquelle, die Hauptmaterial von KTSP abgeleitet.
2. Grü Dich analyse : die Untersucher analysiert über die vier Sprachfertigkeiten und *Übereinstimmung mit dem KTSP*

METODE

Diese Untersuchung einschließen qualitative deskriptiv analytische. Arikunto in der Untersuchung Annäherung praktische vevahren, dass die Datenquelle in der Untersuchung subjekt von Daten kommen ist. Die Untersuchungsquelle ist von das Buch “Grü Dich”. Die Technik der Dataversammlung benutz Technik Dokumentation und die Literatur lernen. Hier sind die Schritte der Datenanalyse in dieser Studie verwendet:

- 1) Bestimmen Sie die Kriterien von Lehrwerk (lesen das Nachschlagewerk “*Zur Analyse, Begutachtung und entwicklung von Lehrwerken*”) über Bewertungskriterien für das gutes Lehrwerk zu untersucht.

Beurteilungskriterien des Lehrmaterial von Hans Jürgen Krumm	Grü Dich	
	verfügbar	Nicht verfügbar
a) Aufbau des Lehrwerks (Textteil, Arbeitsteil/Arbeitsbuch, Grammatikteil, Wörterverzeichnis, Kasette)		
b) Layout		
Ist die äü ere Aufmachung ansprechend?		
Ist die Gestaltung der Lektionen und Lehrbbuchseiten übersichtlich?		
Ist die grapische Gestaltung motivierend?		
Sind die Materialien gut verarbeitet und haltbar?		
Sind Bild und Text pädagogisch aufeinander abgestimmt?		
c) Übereinstimmung mit dem KTSP		

<p>Entspricht die Konzeption des Lehrwerks den Anforderungen des KTSPs</p> <p>d) Inhalte – Landeskunde (Isi dan Pengetahuan Budaya)</p> <p>Sachlich richtig sind</p> <p>Altersgerecht sind</p> <p>Ausgewogen sind</p> <p>Und ob kulturkonstrative Aspekte berücksichtigt werden</p> <p>e) Sprache</p> <p>Orientiert sich das Lehrwerk an der Standardsprache?</p> <p>Bietet das Lehrwerk Beispiele für die sprachliche Vielfalt</p> <p>Ist die Sprache im Lehrwerk der Situation angemessen, und ist ein Kontext gegeben?</p> <p>Sind die Texte im Hinblick auf die Grammatik konstruiert?</p> <p>Sind die Texte nach kommunikatieven Gesichtpunkten ausgewählt?</p> <p>Gibt es im Lehrwerk eine systematische Grammatikübersicht?</p> <p>f) Übungen (Latihan)</p> <p>Sind die Arbeitsanweisungen eindeutig?</p> <p>Werden alle Fertigkeiten in ausgewogenem Verhältnis geübt?</p>		
--	--	--

Beurteilungskriterien des Lehrmaterial Sprachfertigkeiten von Bernd Kast	Grü Dich	
	verfügbar	Nicht verfügbar
<p>1. Horverstehen (kode A) Gibt es ausreichend und abwechslungsreiche Übungen zur Hördiskrimination? Gibt es Übungen zur Situations und Intentionsbestimmung? Gibt es Übungen zum Sprachwissen?</p> <p>2. Sprechfertigkeit (B) Sind Übungsangebote vorhanden, um das dialogische und monologische Sprechen zu üben? Gibt es gesprächsvorbereitende Übungen? Gibt es variierende Übungen zu den Lehrwerktexten? Gibt es Strukturierungshilfen und Redelmittelangebote für die Sprechaufträge?</p> <p>3. Leseverstehen (C) Enthält das Lehrwerk Übungen das Lehrwerk Strategien, um mit Hilfe weniger Informationen aus dem Text Vorhersagen zu machen? Gibt es geeignete Teztangebote, um diese Strategien zu üben? Wird dieser Bereich systematisch geübt?</p> <p>4. Schreiftfertigkeit (D) Gibt es Übungen, die schriftliche Kommunikation vorbereiten, aufbauen, strukturieren, und simulieren? Gibt es satzüberschreitende Übungen?</p> <p>Gibt es neben pragmatische Schreibaufträgen auch creative, die Phantasie an sprechende?</p>		

- 2) Auswählen und Sortieren von Daten nach den Kriterien von Unterrichtsmaterialien
- 3) Die Inhalte der ausgewählten Referenz-Bücher und trennen diejenigen, die analysiert werden und welche sind für den Einsatz als Nachschlagewerk Analyse Dich Grü analysiert werden.
- 4) Klassifizieren Sie die Übungen in dem Buch Grü Dich nach dem vier Sprachfertigkeiten (Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben) enthalten

- 5) Vergleichen Sie die Eignung "Grü Dich" durch Vollständigkeit, die Breite, die Tiefe des Materials mit der Kompetenz Standard und Basic Kompetenz Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (Anhang III)
- 6) Vergleichen Sie die Eignung Grü Dich mit KTSP auf die vier Sprachfertigkeiten.
- 7) Melden die Ergebnisse der Analyse
Dann werden Die Ergebnisse der Analyse in der Untersuchung zusammengestellt und an der Prüfer zuständigen.

DAS ERGEBNIS UND DIE BEHANDLUNG

Die Untersuchungsabsicht beschreibt über einen Standard-

Lehrbuch *Grü Dich*, den mit KTSP entsprechend. Darüber besteht aus vier Sprachfertigkeiten.

Horverstehen des Materi

In diesem Buch gibt es 47 Hörversetehenübungen. Die Materialanalyse und Hörverstehen beim SK un KD bestehen aus :

Kriterien	Die Materialien in Grü Dich
A1	Grü Buch hat verschieden Hörversetehenübungen, zum Beispiel: sich vorstellen, hören den Dialog, wiederholen des Gespräch, hören und die Aufgabe machen, hören das Lied und singen.
A2	Fast jeder Text Zusammensetzung, die variation ist, wird beim Horverstehen angefangen.
A3	Sprachlichübungen oder Grammatik
A4	Die Übungen in <i>Grü Dich</i> schon Schulungen in Übereinstimmung mit den Unterrichtsmaterialien von Studenten benötigt.

Sprechfertigkeit des Materi

In diesem Buch gibt es 60 Sprechfertigkeit

Kriterien	Die Materialien in Grü Dich
B1	Das Lehrbuch stellt in Situationen der Kommunikation in der Muttersprache (Indonesisch) und Fremdsprache (Deutsch) direkt ausgeliefert zu . Aber das ist kein Problem, weil einige teilweise in Indonesischen und Glossar am Ende des Buches gibt übersetzt.
B2	Es gibt Übungen, die für die Vorbereitung, und dann entwickeln, trainieren und simulieren mündliche Kommunikation Struktur. ZB stellen Sie sich vor, Dialog machen und Rollenspiele (Rollen spielen).
B3	Gesprächssituationen wird auf Sprechfertigkeit dargestellt, z.B: ein Gespräch am Bahnhof (Am Bahnhof)
B4	Es gibt keine Hilfwort Phrasierung und Präsentation Hilfsmittel helfen nicht, die Rede zu trainieren, so dass das Buch ist weniger geeignet für die erste Klasse.
B5	Es gibt Übungen, um das Sprechen üben im Dialog und Monolog.
B6	Es gibt Übungen, die für ein Gespräch vorbereiten
B7	Es gibt keine Training Unterstützung Phrasierung und Präsentation Redemittel für Sprach-Aktivitäten.

Leseverstehen des Materi

In diesem Buch gibt es 20 Leseverstehenübungen. Nach Leseverstehen des Materi in diesem Buch gelesen und beobachtet, folgt die erhaltenen Ergebnisse der Analyse als:

Kriteria	Die Materialien in Grü Dich
C1	Grü Dich enthält Text genug zu lesen und zu vervollständigen. Das ergibt sich aus den vielen Variationen des vorhandenen Text in dem Buch.
C2	Es gibt keine Strategie, um vorherzusagen Übung kann einige Informationen von Texten unterstützen.
C3	Da gibt es keinen Text, der helfen, vorherzusagen, die Informationen aus dem Text kann, dann ist die Übung ist nicht geeignet für die Strategie geschult werden.

Schreibfertigkeit des Materi

In diesem Buch gibt es 137 Schreibfertigkeit des Materi

Kriteria	Die Materialien in Grü Dich
D1	Die Übungen im Buch <i>Grü Dich</i> vorbereiten, dann entwickeln, trainieren und simulieren die Struktur der schriftlichen Kommunikation. Zum Beispiel, einen Brief schreiben, einen Satz, eine Geschichte zu schreiben, Dialog schreiben, etc..
D2	Es gibt eine Übungen zu machen oder einen Satz zu konstruieren, wurden die Schüler aufgefordert, ihre Ideen in schriftlicher Form zum Ausdruck bringen (3 Übungen)
D3	Die kreative Übungen, die Phantasie zu trainieren, zusätzlich zu Schreibübungen pragmatische unter anderem raten, Rätsel, einen Brief / E-Mail schreiben.
D4	Das Beispiel der Übungen, die von den Lernenden auf den Prozess des Lernens zu schreiben z.B assoziogram machen, übereinstimmen, usw.
D5	Es gibt keine Übungen, Anleitungen, dass die Schüler von den ersten Schritten der Planung lenkt in Richtung systematische Formulierung / linear Konzept

Die Folgerung :

No	Die vier Fertigkeiten	Die Anzahl	Prosentase
1.	Horverstehen des Materi	47 Übungen	17,8 %
2.	Sprechfertigkeit des Materi	60 Übungen	22,8 %
3.	Leseverstehen des Materi	20 Übungen	7.6 %

4.	Schreibfertigkeit des Materi	137 Übungen	51,8 %
Jumlah		264 Übungen	100 %

Auf der Tabelle ist die Schreibfertigkeit des Materi in dem Grü Dich dominieren werden. Es zielt darauf ab, die Schülern mehr Schreibfertigkeit. Aber, könnte es besser sein, wenn die Anzahl dieser Übungen ausgewogen und angemessen auf die Bedürfnisse der Schülerinnen und Schüler.

Vergleich vom KTSP und Grü Dich

Basierend auf dem aktuellen KTSP für Klasse XI Deutsch Spracheabteilung gibt es vier Aspekte der sprachlichen Färtigkeite. Das sind Selbst Identität, Schule, Familie und Alltag: Die vier Fertigkeiten (Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben)

Standard Kompetenz	Grundkompetenz	Seite im <i>Grü Dich</i>
Hören 1. Verstehen der Text einfachen Dialog über Identität und Schule.	1.1 Identifizieren Sie Stimme, Sprache (Wörter, Phrasen oder Sätze) in einem Zusammenhang mit einem passenden, übereinstimmen, und differenzieren entsprechend.	Ü 9 hal 8 Ü11 hal 9 Ü 5 hal 24 Ü18 hal 13 Ü 20 hal 14 Ü 4 hal 65 Ü 13b hal 70 Ü 22 hal 76
	1.2 Erhalten Sie allgemeine Informationen, spezifische Informationen und Details oder der verschiedenen Formen der mündlichen Diskurs angemessen einfache	Ü4 hal 4 Ü7a hal 6 Ü32 hal 21 Ü16 hal 31 Ü1 hal 41 Ü3 hal 49 Ü16 hal 57 Ü18 hal 74
Sprechen 2.Ausdrücken von mundlichen Informatione	2.1 Vermitteln Sie Informationen mündlich in einfachen	Ü11 – 9 Ü25 – 16 Ü13b – 69 Ü18b – 60

n in ausbreiten oder einfachen Dialog über selbst Identität und Schule	Sätzen in einem Kontext, der Kenntnisse war höflich und ordnungsgemäß e widerspiegelt.	Ü23 – 77
	2.2 Einfache Dialog machen mit den Fähigkeiten und gute Manieren kommunizieren widerspiegelt	Ü7b – 6 Ü9 - 8 Ü14 – 10 Ü 15 – 10 Ü20 – 14 Ü3 – 23 Ü5 – 24 Ü6 – 51 Ü8 – 52 Ü12 – 55
Lesen 3.Verstehen Diskurs Exposition oder schreiben Sie eine einfache Dialog über Identität und Schulleben	3.1. Identifizieren Sie einfache Formen und Themen des Diskurses, als angemessen	Ü1 – 22 Ü19 – 75 Ü27 – 81
	3.2 Erhalten Sie allgemeine Informationen, detaillierte Informationen, von einfachen schriftlichen Diskurs angemessen	Ü1 hal 102, ü11 hal 109, ü 17 hal 112,
	3.3 vorlesen Wörter, Phrasen und Sätze in einen Diskurs oder eine einfache korrekt geschrieben	Alle Übungen laut rhetorischen Fähigkeiten ausgesprochen werden
Schreiben 4.Ausdrücken von Informatione n in schriftlicher Form in der Exposition oder einfachen Dialog über Identität und Schulleben	4.1 Schreiben Sie Wörter, Phrasen und Sätze mit Buchstaben Rechtschreibung und korrekte Zeichensetzung	ü hal 102, ü 2 hal 103, ü3 hal 104, ü6 hal 105, ü18 hal 113, ü27 hal 117, ü28 hal 118, ü29 hal 118
	4.2 Ausdrücken von Informationen in schriftlicher Form in einfachen Sätzen in einem Kontext, der die Fähigkeiten, um Wörter zu verwenden, Phrasen	Ü11 hal 109, ü13 hal 110, ü14 hal 111, ü15 hal 111, ü 17 hal 112

	Räumlichkeiten Buchstaben, Rechtschreibung , Zeichensetzung und richtige Struktur spiegelt		Verstehen Diskurs geformt Exposition oder schreiben Sie eine einfache Dialog über Familieleben und Alltag	7.1. Identifizieren Sie einfache Formen und Themen des Diskurses, als angemessen.	Ü 1 – 102
5. Hören Verstehen gegenüber mündlichen Diskurs geformt einfachen Dialog über das Familienleben und Alltag	5.1 Identifizieren Sie Stimme, Sprache (Wörter, Phrasen oder Sätze) in einem Zusammenhang mit einem passenden, übereinstimmen, und differenzieren entsprechend.	Ü4 hal 104, Ü5 hal 105, ü10 hal 108, ü19 hal 113, Ü9 hal 125, Ü8 hal 107, ü 9 hal 108, ü5 hal 123, ü6 hal 124,	8. Schreiben Offenlegung von Informationen in schriftlicher Form in der Exposition oder einfache Dialoge über das Familienleben und Alltag	7.2 Erhalten Sie allgemeine Informationen, detaillierte Informationen, von einfachen schriftlichen Diskurs angemessen	Ü11 – 109 Ü17 – 112 Ü12 – 192 Ü22 – 182 Ü23 – 183 Ü17 – 198 Ü18 – 130
	5.2 Erhalten Sie allgemeine Informationen, spezifische Informationen und Details oder der verschiedenen Formen der mündlichen Diskurs angemessen einfache	Ü22 – 76 Ü18 – 74 Ü16 – 57 Ü12 – 29 Ü9 – 27 Ü3 – 41 Ü16 – 31		7.2 vorlesen Wörter, Phrasen und Sätze in einen Diskurs oder eine einfache korrekt geschrieben	Ü16 – 176 Ü17 – 12
6. Sprechen Ausdrücken von mundlichen Informationen in ausbreiten oder einfachen Dialog über Familienleben und Alltag	6.1 Vermitteln Sie Informationen mündlich in einfachen Sätzen in einem Kontext, der Kenntnisse war höflich und ordnungsgemäß e widerspiegelt.	Ü 8 hal 107, ü10 hal 108, ü19 hal 113, ü9 hal 125,		8.1 Schreiben Sie Wörter, Phrasen und Sätze mit Buchstaben Rechtschreibung und korrekte Zeichensetzung	Ü2 – 103 Ü3 – 104 Ü6 – 105 Ü13 – 110 Ü18 – 113 Ü27 – 117 Ü3 – 122 Ü4 – 112 Ü11 – 126 Ü19 – 130 Ü22 – 132 Ü9 – 146 Ü13 – 149 Ü14 – 150 Ü 2 – 166 Ü5 – 169 Ü9 – 171 Ü13 – 174 Ü23 – 183
	6.2 Einfache Dialog machen mit den Fähigkeiten und gute Manieren kommunizieren widerspiegelt	Ü 7 - 106 Ü12 – 110 Ü16 – 111 Ü24 – 115 Ü25b – 116 Ü26 – 117 Ü9 – 125 Ü12 – 127 Ü13 – 127 Ü10 – 192 Ü6 – 169 Ü16 – 151		8.2 Offenlegung von Informationen in schriftlicher Form in einfachen Sätzen in einem Kontext, der die Fähigkeiten, um Wörter zu verwenden, Phrasen Räumlichkeiten Buchstaben, Rechtschreibung , Zeichensetzung und richtige Struktur spiegelt	Ü1 – 141 Ü2 – 142 Ü3 – 143 Ü4 – 144 Ü5 – 144 Ü 6 – 145 Ü11 – 173 Ü13 – 174 Ü14 – 175 Ü17 – 179
7. Lesen					

Vollständigkeit der Materialien, Breite und Tiefe: Die Machbarkeit der Inhalt des Buches aus beurteilt werden. Beschreibung Beurteilung Lehrbücher deutscher Sprache im Jahr 2009 von der National Education Standards:

Materialbeschreibung Übereinstimmung mit SK und KD	Grü Dich
<p>1. Vollständigkeit des Materials Das vorgelegte Material umfasst alle Materialien in den Competency Standards (SK) enthalten und die Basic-Kompetenz (KD), die Fertigkeiten Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben umfasst</p>	<p>In dem Buch Grü Dich präsentierte Material deckt fast das gesamte Material sowohl in der SK und KD enthalten, bestehend aus Fertigkeiten Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben.</p>
<p>2. Breite der Inhalt Das präsentierte Material spiegelt die Beschreibungen, die die Erreichung aller KD unterstützt</p>	<p>Das Material in dem Buch vorgestellt Grü Dich höchstens ein paar weniger enthalten Beschreibungen, die das Erreichen der Kompetenz zu unterstützen.</p>
<p>3. Tiefe Inhalt Das präsentierte Material besteht aus einer Vielzahl von Textsorten in Übereinstimmung mit KD.</p>	<p>Übung und geben Sie den Text des Buches Grü Dich so sehr Wissen zu erhöhen und fördern den Intellekt und den Ideenreichtum der Studierenden variiert.</p>

ABSCHLUSS

Folgerung

Im Grü dich Lehrwerk gibt es vier Sprachfähigkeiten, das sind HV, LV, SF, SCHF. Grü dich Lehrwerk entsprechend mit KTSP bereits, weil schon mit SK und Kdim KTSP entsprechend.

Grü dich Lehrwerk wird an einiger Schule bei Deutschlehrer trainiert, z.B SMAN 67 Jakarta, SMAN 39 Jakarta, SMA Tarakanita 1, dan SMA unggulan Moh. Husni Thamrin. In diesem Fall hat Author eine Diskussion und Verifikation des Grundsatz Lehrwerk mit Deutschlehrern an der SMAN 1 Maospati gemacht, ob dieses Buch mit der Schüler von der Aktualität, Breite des Materi, und Zeitlernen entsprechend. Der Lehrwerk, der an dieser Schule benutzt wird, braucht noch ein zusätzliche Materi für effektive Lernen.

Vorschlag :

von dieser Untersuchung gibt es einige Vorschlag, das ist:

hoffentlich die Deutschlehrer kann mehr selektiver Lehrwerk für Lernen wählen.

QUELLE

- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT Rineka Cipta
- Badan Standar Nasional Pendidikan. 2009. *Lembar Kerja Penilaian Buku Teks Pelajaran Bahasa Jerman*.
- Badan Standar Nasional Pendidikan. 2009. *Instrumen 1 dan Deskripsi Penilaian Buku Teks Pelajaran Bahasa Jerman*
- Departemen Pendidikan Nasional. 2003. *Kurikulum 2004 SMA. Pedoman Khusus Pengembangan Silabus dan Sistem Penilaian*. Jakarta
- Departemen Pendidikan Nasional. 2007. *Materi Sosialisasi dan Pelatihan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*. Jakarta
- Direktorat Sekolah Menengah Pertama, Direktorat Jenderal Manajemen Pendidikan Dasar dan Menengah, Departemen Pendidikan Nasional. 2006. *Pedoman dan Memilih Menyusun Bahan Ajar*. Jakarta
- Heyd, Gettraude. 1991. *Deutsch Lernen: Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache*. Frankfurt am Main: Verlag Moritz Diesterweg
- IGBI Cab. Surabaya. 2007. *Contoh Perangkat Mengajar Berdasarkan KTSP*. Surabaya
- Jung, Lothar. 1998. *99 Stichwörter zum Unterricht Deutsch als Fremdsprache*. Augsburg: Max Hueber
- Kast, Bernd und Gerhard Neuner. 1994. *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken für den fremdsprachlichen Deutschunterricht*. Berlin und München: Langenscheidt
- Martiyono. 2012. *Perencanaan Pembelajaran Suatu Pendekatan Praktis Berdasarkan KTSP*. Yogyakarta : Aswaja Pressindo
- Majid, Abdul. 2006. *Perencanaan Pembelajaran*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya
- Moleong, Lexy J. 1988. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Nurgiyantoro, Burhan. 2001. *Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Yogyakarta: BPFE Yogyakarta
- Rosana, Helmi dan Willia Sjarif. _____. *Grü Dich!!!*. _____
- Sudirman dkk. 1991. *Ilmu Pendidikan*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Sudrajat, akhmad. 2008. *Konsep Pengembangan Bahan Ajar* (online), (<http://akhmadsudrajat.wordpress.com/2008/03/04/konsep-pengembangan-bahan-ajar-2/>, diakses 15 Maret 2013).
- Sugiyono. 2011. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*. Bandung: Alfabeta
- Strauss, Dieter. 1988. *Teori dan Praktik Mengajar Bahasa Asing*. Jakarta: Sapdodadi NV
- Tarigan, Henry Guntur. 1982. *Menulis Merupakan Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa Bandung
- Tarigan, Henry Guntur. 2008. *Membaca Merupakan Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa Bandung
- Tarigan, Henry Guntur. 1987. *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa Bandung
- Nasir. _____. *Teknik Pembelajaran Keterampilan Berbahasa* (online) (<http://www.stkipggrimetro.ac.id>, diakses 16 April 2013).

- Prof. Dr. Mustaji, M.Pd, _____. *Pengembangan Kemampuan Berpikir Kritis dan Kreatif dalam Pembelajaran* (online)(jurnal pasca TP-UNESA) (<http://pasca.tp.ac.id/site/pengembangan-kemampuan-berpikir-kritis-dan-kreatif-dalam-pembelajaran>, diakses 16 April 2013)
- Farida Ariani, Slamet Mulyana, Asep. 2009. *Departemen Pendidikan Nasional Direktorat Jenderal Peningkatan Mutu Pendidik dan Tenaga Kependidikan Pusat Pengembangan dan Pemberdayaan Pendidik dan Tenaga Kependidikan Bahasa-Pembelajaran Mendengarkan* (online) (<http://www.scribd.com/doc/48303078/20/Penentuan-Materi-dan-Pemilihan-Bahan-Ajar>, diakses 16 April 2013).
- Haldjah, Siti. _____. *Evaluasi Keterampilan Berbicara dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia* (online) (jurnal.untan.ac.id/index.php/jvip/.../370, diakses 16 April 2013)

